Dorf-Blettli

Nr. 142 / November 2020

Mitteilungsblatt für das Dorf Matten · www.matten.ch
Wird an jeden Haushalt in Matten gratis verteilt

Gemeindeversammlung Altjahrsgmeind

Donnerstag, 10. Dezember 2020, 20.00 Uhr
im Kirchgemeindehaus Matten

Falls die Durchführung der Gemeindeversammlung am 10. Dezember 2020 aufgrund der ausserordentlichen Lage nicht möglich ist, erfolgt im Januar 2021 eine Urnenabstimmung gemäss den Bestimmungen des Abstimmungs- und Wahlreglements vom 18. Mai 2001 aufgrund der Verfügung des Regierungsstatthalters des Verwaltungs-kreises Interlaken-Oberhasli vom 26. Oktober 2020.
Diesbezüglich wird auf die amtlichen Publikationen im Anzeiger Interlaken sowie auf der Homepage www.matten.ch verwiesen.

Traktanden

1. Genehmigung Budget für das Jahr 2021; Festsetzung der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer; Kenntnisnahme Finanzplanung 2020–2025.

2. Baureglement
   Paket 1: Anpassung an die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV) und Än-derung des Zonenplans
   Paket 2: Teilrevision «gewerbliche Beherbergung»
   Paket 3: Teilrevision «sanfte Verdichtung»

3. Bewilligung eines Kredits von CHF 175'000.00 für die Dachsanierung Schulhaus Chabismoos.

4. Bewilligung eines Kredits von CHF 500'000.00 für die Sanierung der Brunnenleitung.

5. Abrechnungen
   – Kreditabrechnung Sanierung Zufahrt Werkhof
   – Kreditabrechnung Sanierung Unterdorfstrasse

6. Verschiedenes.

Auflage
Das Baureglement, die Zonenplanänderung sowie die vorgesehenen Änderungen gemäss Paket 1, 2 und 3 liegen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeschreiberei öffentlich auf.
Die übrigen Akten für die Gemeindeversammlung liegen ebenfalls in der Gemeindeschreiberei öffentlich auf.

Weiter auf Seite 2

Inhalt

Gemeindeversammlung Altjahrsgmeind	1–2
We mu öppis z'prichte hed	2/5
Vereins- und Dorfleben	3/4/6
Geburtstage	6

Fortsetzung Gemeindeversammlung

Rechtsmittel
Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Interlaken-Oberhasli einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Artikel 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Schutzkonzept
Da es sich um eine öffentlich zugängliche Veranstaltung handelt, gilt für alle Teilnehmenden die Maskenpflicht. Weiter gelten die Hygiene- und Abstandsvorschriften gemäss den aktuellen Covid-19-Bestimmungen von Bund und Kanton. Aufgrund der aktuellen Lage bleiben kurzfristige Änderungen ausdrücklich vorbehalten. Der Gemeinderat

Äs bsundrigs Jahr

Ds 2020 isch ganz äs bsundrigs Jahr
äs git keis Tällspiil hüür sogar.
Äs fääle Gescht us ganz Arabie,
u d'Asiate wo dasume trabe.
Gschäft u d'Beize mache zue,
mier si deheim u meine mier heige Rue.
De nid, Home-Office isch s nöie Wort
Schuel, Chind u Arbeit si am gliiche Ort.
Nüüt vo Schutte; Ziitig isch dünn,
das isch füra für niemer e Gwinn.
Äs git keis Trucker, wo d Motore brumme
u ou kes Greenfield, wo luut d E-Bäss wumme.
Äs git kei Matteabe, wo-n-es Chörli singt
u niemmer wo derzu e Fahne schwingt.
Dr Klimaschutz mues gleitig här,
doch d'Isebaane bliibe läär.

Pär Outo tut me umepfure
u mit em Töff dasume sure.
Äs git kei Alpabzug, keis Herdeglüüt,
da wärde gnietig sumi Lüüt.
Gäng öppis nöis: Jitze gilt e Maskepflicht,
nid alli si dadruuf erpicht.
Das isch dä Virus mit em grosse C
dä het mu früecher no niid gsee

Ä Zibelemärit z'Bärn gits keine hüür,
u ou kei Wiehnachtsmärt bir Matteschüür.
Aber Ziebele, Chabis u Chöli gits gnue
u Öpfel, Biri u Triibel derzue.
Gmües u Frücht, äs isch äbe esoo:
Chöi nämlech dä Virus nid übercho.

Mäni Müller

Die nächsten Ausgaben des Dorf-Blettlis 2021

144
Redaktionsschluss 6. Februar 2021
Erscheinungsdatum für die Monate
März/April/Mai 2021

145
Redaktionsschluss 30. April 2021
Erscheinungsdatum für die Monate
Juni/Juli/August 2021

Acht eis

Acht eis, es Chiri Gold im Sand-,
es Bliemmelli im tirren Leub,
es goldgriens Chäferli im Steub,
e Sunnenstrahl ar graue Wwand;
ir Rägennacht e Llampenschijn,
es Treib, waa dir e Schnee uus geid,
e Ttiren, waa der offensteid,
und eina, waa wolt bien-der siin-
acht eis! *Peter Wyss*

Es Chiri = ein Körnchen
Es Treib = eine Spur

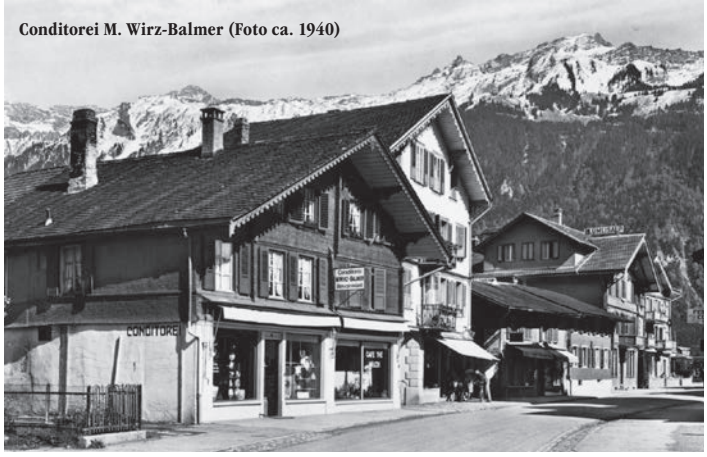
Wandkalender 2021 mit alten Fotos von Matten

Mit dem Wandkalender «Gruss aus Matten» konnte ich in den letzten zwei Jahren vielen Personen eine Freude bereiten. Auch im Jahr 2021 können Sie mit auf eine Reise in die Vergangenheit kommen.
Aus meiner Sammlung von alten Fotos und Postkarten habe ich 12 Motive ausgewählt und wieder einen Wandkalender im Format A3 hergestellt. Lassen Sie sich überraschen, wie unser Dorf vor teilweise über 100 Jahren ausgesehen hat.
Können Sie sich noch an die Messerschmitt Flieger auf dem Flugplatz erinnern? Wissen Sie, wo das Matten-Haus (heute Ballenberg) stand?
Der Kalender eignet sich auch sehr gut um Eltern, Grosseltern, auswärtigen Schulkameraden/-innen, Geschäftskunden etc. eine Freude zu bereiten. Weihnachten steht vor der Türe.
Reservationen für die limitierte Auflage nehme ich gerne entgegen. Achtung: Da der Weihnachtsmärt in Matten nicht stattfindet, ist die Bestellung per Mail oder Brief erforderlich.
Haben Sie selbst alte Fotos von unserem Dorf? Ich freue mich immer sehr, wenn ich eine «neue» alte Ansicht von Matten sehe. Melden Sie sich bei mir!

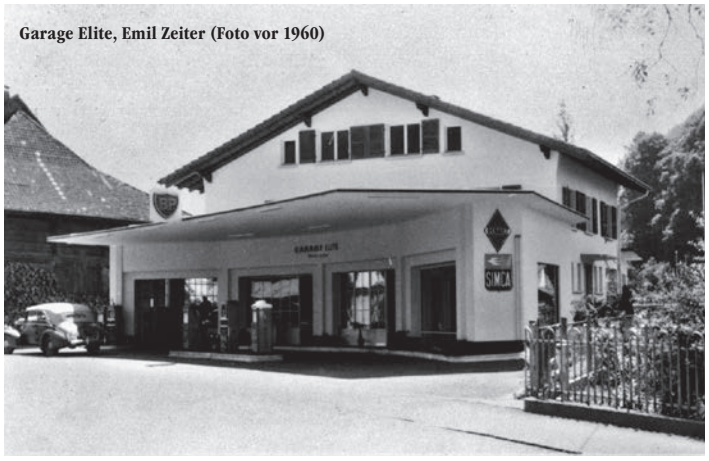
Marcel Bohren

Kalender für CHF 30.– (+ 10.– Porto bei Versand ausserhalb Bödeli-Gemeinden) können jetzt bestellt werden.
Mail: Gruss-aus-Matten@gmx.ch;
Post: Marcel Bohren, Klostergässli 31, 3800 Matten

Bilder aus der Sammlung von Marcel Bohren



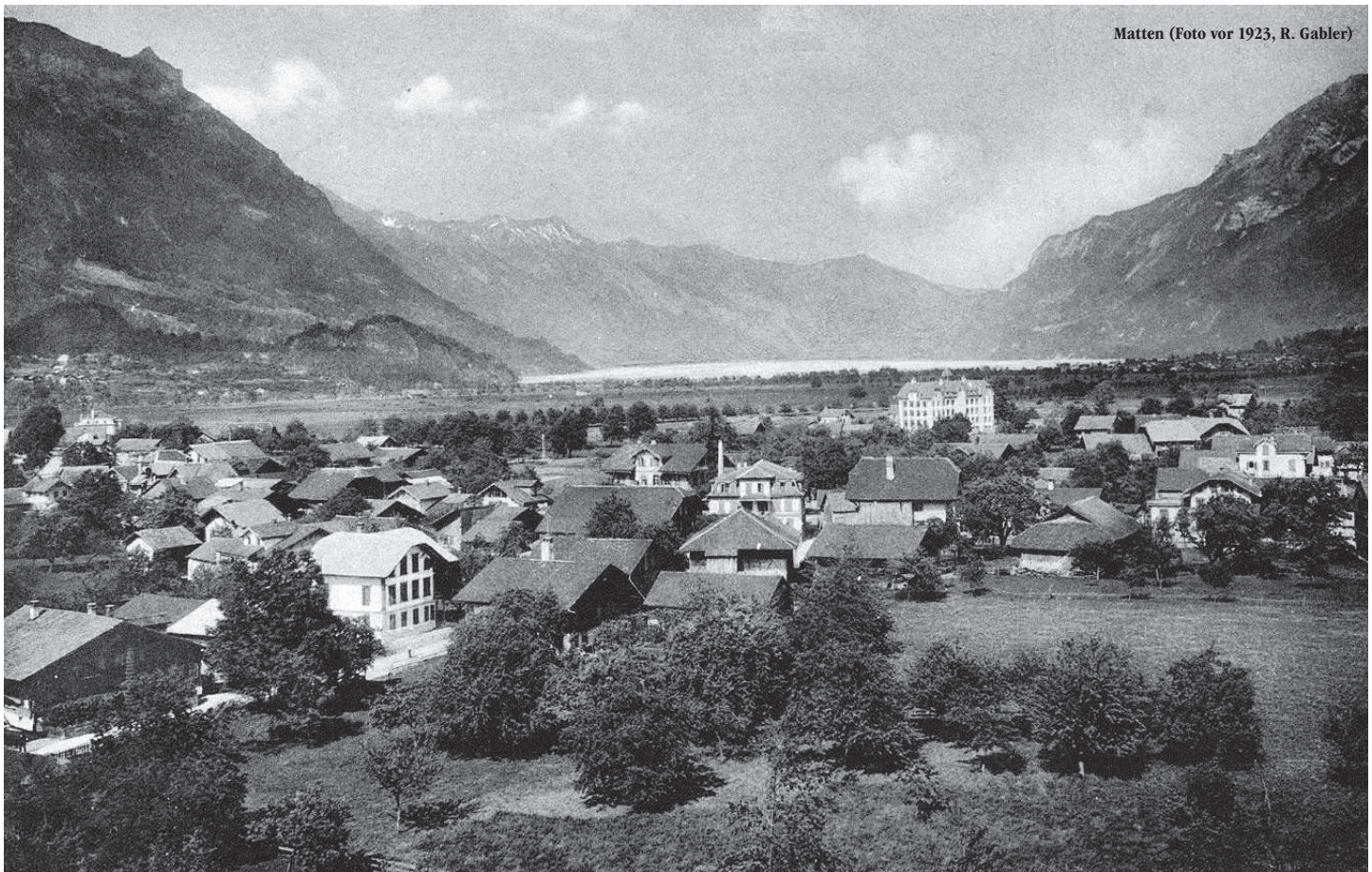
Conditorei M. Wirz-Balmer (Foto ca. 1940)



Garage Elite, Emil Zeiter (Foto vor 1960)

Gsteigstrasse – Wohnbaugenossenschaft Bödeli (Foto ca. 1943)

Sternen (um 1930, Photohaus Tell)


Matten (Foto vor 1923, R. Gabler)

Räge- u anderi Schirma

I bsinne mi no guet, wo si albe sy underwäggs gsy, d Chesselflicker, Schäärischlyffer, Husierer u Pfanneflicker. Ganz bsunders sy mer aber d Schirmflicker in Erinnerig bblibe.
E Rägeschirm isch dennzmal nid eifach e Rägeschirm gsy, nei, e Gägestand ir Hushaltig wo fasch meh Wärt het gchäbe als es Vrenelli (Goldstück). Wie syner Wärchzüüg ir Budigg het Vater sy Rägeschirm ghätschlet u pflegt. D Sunntigchleider us tüürem Stoff hei nid glitte dank däm Schirm, u der Huet us beschtem Filz het sy Form o bi Rägewätter bhalte. Für d Damewält isch der Rägeschirm bsunders wärtvoll gsy, het er doch verhinderet, dass die kunschtvoll ufgsteckte Frisuure nid zum ne Haarpäggel sy zämegfloge we's het bbrieschet. D Schirma sy de albe ir chalte Jahreszyt bim Holzöfelli ir Stube tröchnet worde. Nähäär het Vater ds Tuech nach Schäde untersuecht, d Stäbleni mit altem Öl ygsalbet u der Griff us Mahagoniholz poliert. Zletscht het er das gueta Stück fachmännisch zämegleit u süüferlig im Putzschäftli versorget. Dank dere vorzügliche Behandlig hei üser Schirma lang gläbt. Es het aber Usnahme ggää…

Si hei üüs Schnuderbuebe wie ne Magnet aazoge, die Rägeschirma. Het's im Herbscht ghudlet u gluftet, sy mer nümme z bremse gsy. D Luft isch suber, ds Muetti grad nid ir Neechi u Vater uf der Püetz. Ganz lyslig zum Putzschäftli tüüsselle, Schäftli uuf u Vaters Schirm packe. I springe usi, di andere Giele sy o scho da, u zäme techle mer uf Naachpuurs Fäld. Schirma ufspanne u scho geit's los. Was für nes Gfüehl, we ne chräftiga Windstoss d Schirma erhudlet u üüs Liechtgwicht churz dür d Luft würblet. Sagehaft! No eis, u no eis, mier hei fasch nid gnueg übercho. Mier sy sicher di erschte Gleitschirmpilote gsy hie ir Gägend… I ha mi nid g'achtet, dass der Schirm langsam aber sicher z flööte geit. Tuusigwätter abenand. D Schirmstäbleni het's usem zerfätzte Sydetuech usigschrisse u sy ganz verbogni gsy. Immerhin het's em glänzig polierte Griff nüüt gmacht. Es truurigs luege, Vaters Umbrella. Uh, das git es Tonnderwätter daheimme, was sägen i ömel o em Vater? Zum Glück isch gly druuf äbe so ne Schirmflicker uf d Stöör cho, wo du dä gstuucht Schirm wider rägetüechtig gmacht het. Vater het mi denn nume leng aagschouet. Gseit het er nüüd. Hei syner Muulegge nid sogar echlei gäg uehi zeigt? – I teiche gärn zrügg a die wunderbari Zyt – u a my wunderbar Vater.

Es wäsentlech ruehigers Läbe gniesse d Fernseh-, Lampe-, Garte-, Sunne- u was no für Schirma. Begeischteret bin i vo de Gleit- u Fallschirme, wie si elegant, ruehig u sicher ihri Kreisa über em Bödelli zieh. Es paar Schnüer, es paar Quadratmeter Stoff überem Chopf, u scho cha me ds Flügen erläbe. Aber das bruucheni niid, i bruuche Bode under de Füess.
Han i öppis vergässe? Klar. All Tag isch vom EU-Rettigsschirm d Reed. I bi nume Hobby-Politiker, verfolge aber gspannt wie ne Gygeboge üsi Wältgschicht. Isch d EU no z rette oder flügt das Gebilde scho gly zäme wie nes Chartehuus? Der EU-Rettigsschirm – Hunderti vo Milliarde Euro sy da im Spiel. Mier wird's schlächt. Cha Gält es bessers Europa, e besseri Wält erschaffe? Öppa chuum.

Denn z Bethlehem hei d Engel der ächt Rettigsschirm usbreitet u de Hirte uf em Fäld verchündet: «Christus, der Retter ist da!» E Rettigsschirm, wo sech bis i hinderscht Winkel vor Wält usbreitet. Eso starch isch dä Schirm, dass er ds Gwicht vo ganz Europa, sogar vo der ganze Mönschheit mag trage. Es geit da nid um Gält, es geit um üsa inner Friede.
«Wer unter dem Schirm des Höchsten sitzt, der kann bei ihm, dem Allmächtigen, Ruhe finden.»

Vo Härze schöni u gsägneti Wiehnachte!
Ruedi Ritschard

Haben Sie für sich einen Wunsch offen oder suchen Sie noch ein Weihnachtsgeschenk für Ihre Lieben?

Auch dieses Jahr waren unsere Mitglieder mit viel Leidenschaft und Freude für den **Frauenverein Matten** aktiv. Dabei sind zahlreiche kleinere und grössere Utensilien durch Handarbeit und mit viel Liebe geschaffen worden.
Kochschürzen für die ganze Familie zum gemeinsamen «Guetzle», Schals und Pulswärmer für die bevorstehende Jahreszeit, wohlriechende Duftseckli oder eine Stofftasche für den Alltag. Es ist für alle etwas dabei, entdecken Sie unser ganzes Sortiment.
Gerne zeigen wir Ihnen unsere Handwerkskunst, nach Absprache, in unserem Lager im Kirchgemeindehaus. Für weitere Informationen erreichen Sie uns unter der Nummer 079 326 96 86

Über Ihren Anruf freut sich

Präsidentin Brigitte Ritschard

Geburtstage

Dezember 2020

Werner Ruth	Senggigässli 33	02.12.1938
Schmid Walter Willy	Parkstrasse 19	06.12.1940
Noa Marianne	Hauptstrasse 8	06.12.1939
Kübli Paul	Lärchenweg 3b	10.12.1940
Hodler Rudolf	Hertigässli 10	10.12.1940
Oesch Margrit	Hertigässli 64	12.12.1937
Tschanz Ulrich	Schulgässli 9	13.12.1934
Meier Ruth	Baumgartenstrasse 10	14.12.1938
Flückiger Fritz	Lärchenweg 3a	16.12.1929
Zwahlen Paul	Aegertenstrasse 5	18.12.1940
Baur Ruth	Jungfraublickallee 12	19.12.1940
Zwahlen Gottfried	Hertigässli 54	21.12.1934

Januar 2021

Casutt Heidi	Wychelstrasse 16	01.01.1937
Sievi Alfons	Klostergässli 3	02.01.1928
Viglino Irma	Klostergässli 5	02.01.1933
Thierstein Christian	Artos, Interlaken	03.01.1929
Schönholzer Theresia	Lärchenweg 3a	13.01.1936
Wellenreiter Rosmarie	Jungfraublickallee 22	13.01.1928
Meier Martin	Baumgartenstrasse 10	15.01.1930
Meyer Hedwig	Lärchenweg 74	17.01.1937
Solcà Silvio	Lärchenweg 8	18.01.1935
Bigler Winniefred	Hertigässli 16	20.01.1939
Tolotti Peter	Kristall, Unterseen	21.01.1933
Baggenstos Rita	Unterdorfstrasse 16	24.01.1930
Rieder Margrith	Dorfstrasse 2	24.01.1936
Ritschard Albert	Metzgergasse 5	27.01.1934
Kern Jolanda	Gsteigstrasse 1	28.01.1934
Brand Friedrich	Jungfraublickallee 26	30.01.1934
Ferrara Egidio	Alte Oelestrasse 12	30.01.1934
Grossenbacher Ernst	Kupfergasse 17	30.01.1939
Pfeifer Maria	Lärchenweg 26	30.01.1930
Aerni Urs	Hertigässli 73	31.01.1936
Schäfer Eleonore	Lärchenweg 3	31.01.1938

Februar 2021

Meier Rosalie	Kesslergasse 6	02.02.1922
Grossniklaus Bernhard	Pfarrweg 7	10.02.1939
Peter Laura	Schlössli, Bönigen	10.02.1938
Vranken Elisabeth Irmgarda	Unterdorfstrasse 16	10.02.1940
Kern Hans	Gsteigstrasse 1	11.02.1936
Beutter Oskar	Eyacheri 21	13.02.1933
Gimmel Mechthilde	Klostergässli 3	15.02.1938
Liechti Anna	Rugenstrasse 3	16.02.1931
Roth Hans	Parkstrasse 12	20.02.1939
Zwahlen Martha	Artos, Interlaken	21.02.1927

Redaktionsschluss für unsere nächste Nummer:
6. Februar 2021

IMPRESSUM Herausgeber und Abonnentendienst: Dorfverein Matten, Juheigässli 13A, 3800 Matten, dorfverein.matten@quicknet.ch
Redaktion (Text & Bild): Dorfverein Matten, Manuel Müller, Esther Kehrli, Brigitte Rieder, Matthias Ritschard
Zahlstelle: Raiffeisenbank Jungfrau, PC 01-10529-2, Konto 10692.48 Dorfverein Matten
Auflage: 2350 Exemplare, erscheint ¼-jährlich, grafische Gestaltung & Druck: Thomann Druck AG, 3855 Brienz, ISSN-Nr. 1662-3010